# NÁVRHY GENERÁLNEJ ADVOKÁTKY
# JULIANE KOKOTT
prednesené 6. októbra 2005 [1]

## I — Úvod

1. Gerechtshof Amsterdam (ďalej len „vnútroštátny súd") požiadal Súdny dvor, aby rozhodol o platnosti doplnkovej poznámky 1 ku kapitole 10 kombinovanej nomenklatúry a o výklade pojmu dobrej viery v článku 220 ods. 2 písm. b) pododseku 4 Colného kódexu Spoločenstva.

2. Tieto otázky sa predkladajú vnútroštátnemu súdu v spore medzi B. V. Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht (ďalej len „ASAD") a Inspecteur van de Belastingdienst (ďalej len „inšpektor"). Spoločnosť ASAD doviezla do Spoločenstva ryžu, ktorá bola deklarovaná ako „polobielená", a tým oslobodená od zaplatenia cla. Inšpektor však nakoniec zaradil ryžu ako „lúpanú" a vystavil platobný výmer, ktorý ASAD v spore vo veci samej namieta.

3. Vnútroštátny súd spochybňuje platnosť doplnkovej poznámky 1 ku kapitole 10 Spoločného colného sadzobníka, pretože je v rozpore s textom harmonizovaného systému pre zaradenie ryže ako lúpanej alebo ako polobielenej, a stanovuje možné dodatočné, sporné predpoklady. V prípade, že by doplnková poznámka mala byť predsa len platná, je pre vnútroštátny súd otázne, či sa má dlžník cla kvôli tejto odôvodnenej pochybnosti o platnosti považovať za osobu v dobrej viere v zmysle článku 220 ods. 2 písm. b) pododseku 4 colného kódexu, pretože tým by zanikla povinnosť zaplatiť dodatočne vymeraný colný dlh.

## II — Právny rámec

4. Právny rámec prípadu predstavuje harmonizovaný systém, Spoločný colný sadzobník a Colný kódex Spoločenstva.

1 — Jazyk prednesu: nemčina.

A — *Medzinárodné právo: harmonizovaný systém*

5. Harmonizovaný systém (ďalej len „HS") sa zaviedol medzinárodným dohovorom v rámci Svetovej colnej organizácie. Ide o multifunkčnú nomenklatúru, ktorá zahŕňa všetok tovar, ktorý môže byť predmetom medzinárodného obchodu. Spoločenstvo je stranou dohovoru. [2]

6. Článok 3 ods. 1 HS v príslušnej časti znie:

„3. Záväzky zmluvných strán

1. S výhradou výnimiek uvedených v článku 4:

a) každá zmluvná strana sa zaväzuje... že usporiada svoje tarifné a štatistické nomenklatúry podľa harmonizovaného systému... Tá sa teda pri vyhotovení svojich colných a štatistických nomenklatúr zaväzuje:

i) používať bez dodatkov a zmien všetky položky a podpoložky harmonizovaného systému, ako aj ich číselné znaky;

ii) používať na výklad harmonizovaného systému všeobecné pravidlá, ako aj všetky poznámky k triedam, kapitolám a podpoložkám a nemeniť rozsah tried, kapitol, položiek a podpoložiek harmonizovaného systému; a

iii) dodržiavať číselné usporiadanie harmonizovaného systému."

7. V druhej časti triede II kapitole 10 upravuje HS pod položkou 1006 v záväznom anglickom znení nasledujúce podpoložky:

„10.06 - RICE.

2 — Pozri Medzinárodný dohovor o harmonizovanom systéme opisu a číselného označovania tovaru zo 14. júna 1983 (Ú. v. ES L 198, 1987, s. 3; Mim. vyd. 02/003, s. 3).

1006.10 - Rice in the husk (paddy or rough)

1006.20 - Husked (brown) rice

1006.30 - Semi-milled or wholly milled rice, whether or not polished or glazed

1006.40 - Broken Rice“

8. Rovnako záväzné francúzske znenie znie:

„10.06 - RIZ.

1006.10 - Riz en paille (riz paddy)

1006.20 - Riz décortiqué (riz cargo ou riz brun)

1006.30 - Riz semi-blanchi ou blanchi, même poli ou glacé...

1006.40 - Riz en brisures“

9. Svetová colná organizácia (ďalej len „SCO“) vydáva vysvetlivky k HS. Vysvetlivky v anglickom znení definujú k položke 1006 okrem iného:

„1. Rice in the husk (paddy or rough rice), that is to say, rice grain still tightly enveloped by the husk.

2. Husked (brown) rice (cargo rice) which, although the husk has been removed ... is still enclosed in the pericarp. ...

3. Semi-milled rice, that is to say, whole rice grains from which the pericarp has been partly removed.

4. Wholly milled rice (bleached rice), whole rice grains from which the pericarp has been removed ...

5. Broken rice, i.e., rice broken during processing.“

10. Francúzske znenie týchto vysvetliviek znie:

„1. Le riz en paille (riz paddy ou riz vêtu), c'est-à-dire le riz dont les grains sont encore revêtus de leur balle florale qui les enveloppe très étroitement.

2. Le riz décortiqué (riz cargo ou riz brun) qui, dépouillé des balles florales... conserve encore sa pellicule propre (péricarpe). ...

3. Le riz semi-blanchi, à savoir, le riz en grains entiers dont le péricarpe a été partiellement enlevé.

4. Le riz blanchi, riz en grains entiers dont on a enlevé le péricarpe...

5. Les brisures de riz, consistant en grains brisés au cours des opérations antérieures."

B — *Právo Spoločenstva*

1. Spoločný colný sadzobník

11. Spoločný colný sadzobník je založený na HS. Vo svojej „kombinovanej nomenklatúre" (ďalej len „KN") musí rovnako zahŕňať všetok tovar, ktorý môže byť predmetom medzinárodného obchodu. Spoločný colný sadzobník prevzal do kombinovanej nomenklatúry štruktúru harmonizovaného systému, ale upravuje aj ďalšie delenie, ktoré slúži colným a štatistickým účelom Spoločenstva. Na harmonizovanom systéme sú založené okrem iného položky (prvé štyri čísla) a prvé podpoložky, až do šiesteho čísla colného sadzobníka. Ďalšie delenia sú založené na sekundárnom práve Spoločenstva.

12. Kombinovaná nomenklatúra platná v čase skutkových okolností vo veci samej uvádza v druhej časti (colného sadzobníka) II. triede („Rastlinné výrobky") 10. kapitole („Obilie") pod položkou 1006 okrem iného nasledujúce podpoložky:

„1006 Ryža:

1006 10 — ‚Ryža v plevách (ryža paddy)':

...

| | |
|---|---|
| 1006 20 | — ‚Lúpaná ryža (ryža cargo alebo hnedá ryža)‘: |
| | — — predparená |
| | — — ostatná: |
| | ... |
| | — — — s dlhými zrnami: |
| | ... |
| 1006 20 98 | — — — — s pomerom dĺžky k šírke rovným 3 alebo väčším |
| 1006 30 | — Polobielená alebo bielená ryža, tiež hladená alebo leštená: |
| | — — Polobielená ryža: |
| | ... |

| | |
|---|---|
| | — — — ostatné: |
| | ... |
| | — — — — s dlhými zrnami: |
| | ... |
| 1006 30 48 | — — — — — s pomerom dĺžky k šírke rovným 3 alebo väčším |
| | — — bielená ryža: |
| | ... |
| 1006 40 00 | — Zlomková ryža“. [*neoficiálny preklad*] |

13. Doplnková poznámka 1 kapitoly 10 KN (ďalej len „doplnková poznámka 1“) definuje:

„1. Považuje sa za:

...

d) ‚ryžu nelúpanú' na účely podpoložiek... 1006 10... ryža, ktorej zrná po vymlátení ostávajú obalené plevami;

e) ‚ryžu lúpanú' na účely podpoložiek... 1006 20... ryža zbavená len pliev. Sem je zatriedená hlavne ryža označovaná obchodnými názvami ‚hnedá ryža' a ‚ryža cargo';

f) ‚ryžu polobielenú' na účely podpoložiek 1006 30...: ryža zbavená pliev, čiastočne klíčkov a celkom alebo čiastočne vrchných, nie však spodných vrstiev perikarpu;

g) ‚ryžu bielenú' na účely podpoložiek 1006 30...: ryža, z ktorej boli odstránené plevy, všetky vrchné a spodné vrstvy perikarpu, všetky klíčky pri dlhej a polodlhej ryži a aspoň časť uvedených prvkov pri okrúhlej ryži...;

h) ‚zlomkovú ryžu' na účely podpoložiek 1006 40 zlomky zŕn, ktorých dĺžka neprevyšuje tri štvrtiny priemernej dĺžky celého zrna." [*neoficiálny preklad*]

2. Colný kódex Spoločenstva

14. Colný kódex Spoločenstva obsahuje všeobecné, netarifné colné právo a upravuje druhy a spôsob vyberania cla. Okrem všeobecných a procesných pravidiel obsahuje taktiež colné záväzkové právo. Článok 220 ods. 2 písm. b) Colného kódexu Spoločenstva je časťou colného záväzkového práva a od 19. decembra 2000 v príslušnej časti stanovuje [3]:

„S výnimkou prípadov uvedených v článku 217, odsek 1, druhý a tretí pododsek sa dodatočné zapísanie do účtovnej evidencie nevykoná, pokiaľ...

b) výška cla zákonne dlhovaná sa nezapísala do účtov ako výsledok chyby na strane colných orgánov, ktorú nemohla celkom zistiť osoba zodpovedná za zaplatenie, pričom táto osoba konala v dobrej viere a rešpektovala všetky ustanovenia uvedené v platných právnych predpisoch ohľadom colných deklarácií.

3 — Pozri nariadenie (ES) č. 2700/2000 Európskeho parlamentu a Rady zo 16. novembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17; Mim. vyd. 02/010, s. 39).

Ak sa stanoví preferenčné postavenie tovaru na základe systému spolupráce medzi správami zahŕňajúcimi orgány alebo orgány tretej krajiny, vydanie osvedčenia týmito orgánmi alebo orgánmi, ak by sa ukázalo ako nesprávne, znamená chybu, ktorá sa nemohla celkom zistiť v zmysle prvého podoseku.

Vydanie nesprávneho osvedčenia neznamená chybu, ak sa toto osvedčenie zakladá na nesprávnom zaúčtovaní faktov poskytnutých vývozcom, okrem prípadov, keď je zrejmé, že vydávajúce orgány alebo orgány si uvedomovali alebo si mali uvedomiť, že tovar nespĺňa podmienky uvedené na oprávnenie preferenčného zaobchádzania.

Zodpovedná osoba môže prehlásiť dobrú vieru, ak dokáže preukázať, že počas obdobia, keď sa konali príslušné obchodné operácie, venovala náležitú starostlivosť na zabezpečenie splnenia všetkých podmienok na preferenčné zaobchádzanie.

Zodpovedná osoba nesmie prehlasovať dobrú vieru, ak Európska komisia vydala varovanie v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* [uverejnila v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev* oznámenie — *neoficiálny preklad*], v ktorom sa uvádzalo, že existujú dôvody na pochybnosti týkajúce sa správneho používania preferenčného systému prijímateľskou krajinou."

**III — Skutkový stav, konanie vo veci samej a prejudiciálne otázky**

15. 10. augusta 2001 spoločnosť ASAD ako colný zástupca prihlásila 1 134 500 kg ryže do voľného obehu. V colnom vyhlásení ho označila ako „ryžu polobielenú s pomerom dĺžky a šírky rovným 3 alebo väčším" a zaradila ju do položky 1006 30 48 00 KN. Spoločnosť ASAD uviedla ako krajinu pôvodu Arubu a uplatňovala preferenčnú colnú sadzbu, ktorá platila pre ryžu v položke 1006 30 48 00 s pôvodom v Arube.

16. Ako dôkaz o pôvode predložila ASAD tri sprievodné osvedčenia EUR.1, z ktorých boli dva potvrdené príslušnými orgánmi Aruby. Opis tovaru bol v osvedčeniach takýto: „cargo rice of ACP origin Guyana which had been processed in Aruba, in accordance with the provisions and annex II of the EEG Council's decision 1991 No. 91/482/EEG".

17. Príslušné colné orgány uskutočnili v náväznosti na colné vyhlásenia kontrolu vzoriek, ktorá skúmala ich druh a zloženie. Dňa 17. augusta 2001 oznámil inšpektor spoločnosti ASAD, že kontrola colného

vyhlásenia bude odložená až do doručenia výsledkov kontroly. V tomto „oznámení o odložení kontroly" bol uvedený platobný výmer vo výške nula.

18. Analýza prvej kontroly ukázala, že zásielka ryže sa skladala asi z 2/3 z lúpanej a asi z 1/3 z polobielenej ryže. Analýza druhej kontroly ukázala, že sa skladala viac ako z polovice z lúpanej ryže a vo zvyšku z polobielenej ryže a zo stôp ryže z pliev. Pri oboch analýzach sa použili inštrukcie pre analýzu, ktoré boli založené na spornej doplnkovej poznámke 1, a pod nadpisom „Rozlíšenie lúpanej, polobielenej a bielenej ryže pomocou mikroskopie" okrem iného definovala:

„Lúpaná ryža: ryža zbavená pliev;

Polobielená ryža: ryža zbavená pliev, čiastočne perikapu a aspoň čiastočne klíčkov."

19. Na základe tohto výsledku odporučilo colné laboratórium inšpektorovi zaradenie ryže do položky 1006 20 98 KN („lúpaná ryža"). Dňa 27. novembra 2001 inšpektor podľa odporúčania laboratória zaradil ryžu do tejto položky colného sadzobníka a zaslal spoločnosti ASAD platobný výmer vo výške 541 394,80 NLG (245 674,25 eur).

20. Spoločnosť ASAD zotrvala na názore, že ryža má byť zaradená do položky 1006 30 48 KN („polobielená ryža"), a vydaniu platobného príkazu prinajmenšom bráni článok 220 ods. 2 písm. b) Colného kódexu Spoločenstva, a podala proti platobnému príkazu sťažnosť, ktorej nebolo vyhovené, a následne na to žalobu.

21. Vnútroštátny súd vychádza zo skutočnosti, že ryža mala mať odstránenú prinajmenšom časť perikapu. Zastáva teda názor, že ryža sa má podľa HS a vysvetliviek SCO zaradiť do položky 1006.30 HS. Analýzy nedospeli k rovnakému výsledku, pretože doplnková poznámka 1 písm. f) a na nej založená inštrukcia na analýzu vyžadovala zbavenie (sčasti) zrna klíčkov ryže. Súd sa preto domnieva, že z dôvodu rozdielnych požiadaviek sú splnené predpoklady pre zaradenie do položky 1006.30 HS, ale nie do položky 1006 30 48 KN. Dodatočné kritérium spôsobilo „skok do inej položky sadzobníka".

22. Spoločenstvo však uzatvorením dohovoru o harmonizovanom systéme prevzalo záväzok nemeniť rozsah podpoložiek HS. Keďže je teda doplnková poznámka v rozpore s harmonizovaným systémom, je jej platnosť z dôvodu medzinárodnoprávnych záväzkov Spoločenstva sporná.

23. V prípade platnosti doplnkovej poznámky 1 sa vnútroštátny súd pýta, či sa ASAD môže spoliehať na to, že by mohla požadovať preferenčnú colnú sadzbu pre polobielenú ryžu z Aruby. Z tohto dôvodu mohla ASAD podľa názoru vnútroštátneho súdu pochybovať o platnosti doplnkovej poznámky 1 kvôli prednosti HS. Napriek tomu je sporné, či ASAD dostatočne zabezpečila splnenie všetkých podmienok na preferenčné zaobchádzanie tak, aby dobrou vierou v zmysle článku 220 ods. 2 písm. b) colného kódexu zabránila platobnému príkazu.

24. Za týchto podmienok prerušil Gerechtshof Amsterdam uznesením z 28. júna 2004, doručeným Súdnemu dvoru 22. júla 2004, konanie a položil Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

1. Je doplnková poznámka (ES) 1 ku kapitole 10 Spoločného colného sadzobníka, ako vyplýva z nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku, platná, ak stanovuje iné požiadavky týkajúce sa pojmu „polobielenej ryže", než stanovuje vysvetlivka Rady pre colnú spoluprácu k položke 1006 harmonizovaného systému?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, môže sa dotknutý subjekt odvolávať na dobrú vieru podľa článku 220 ods. 2 písm. b) štvrtého pododseku colného kódexu, ak poznal alebo mal poznať doplnkovú poznámku 1 písm. f) ku kapitole 10 Spoločného colného sadzobníka, ale nevedel alebo aspoň mohol mať pochybnosti o tom, či táto poznámka bola platná vzhľadom na rôzny opis uvedený vo vysvetlivke Rady pre colnú spoluprácu k položke 1006 HS?

25. V konaní pred Súdnym dvorom predložili ASAD, inšpektor, Komisia a holandská vláda písomné vyjadrenie.

## IV — Právne posúdenie

### A — *O prvej otázke: O platnosti doplnkovej poznámky 1*

26. Svojou prvou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či je doplnková poznámka z dôvodu nezlučiteľnosti s HS neplatná.

27. Spoločenstvo je zmluvnou stranou Medzinárodného dohovoru o harmonizovanom systéme. Jeho ustanovenia sú preto záväzné. Podľa článku 300 ods. 7 ES sa medzinárodné povinnosti Spoločenstva nachádzajú na „strednej priečke", podliehajú síce primárnemu právu, ale majú prednosť pred sekundárnym právom Spoločenstva. Sekundárne právo Spoločenstva je teda nevyhnutné vykladať v súlade s ustanoveniami harmonizovaného systému. Kombinovaná nomenklatúra je založená na nariadení, a preto patrí do sekundárneho práva.

28. K povinnostiam vyplývajúcim z dohovoru o HS patrí podľa jeho článku 3 ods. 1 písm. a), že Spoločenstvo používa položky a podpoložky HS bez toho, aby menilo ich rozsah. [4] Spoločenstvo sa podľa neho medzinárodne zaviazalo neprijímať žiadne inštrukcie na zaradenie tovaru, ktoré majú v KN za následok zaradenie do inej podpoložky než do príslušnej podpoložky HS.

29. V tomto prípade vzniká otázka, či doplnková poznámka 1 má za následok, že sa ryža, z ktorej bolo odstránené viac ako plevy, má zaradiť do podpoložky 1006 20 KN, hoci by sa v HS mohla zaradiť do podpoložky 1006.30. Ak totiž doplnková poznámka 1 spôsobuje tento „skok do inej položky sadzobníka", boli by pochybnosti vnútroštátneho súdu o jej platnosti odôvodnené.

#### 1. Zaradenie ryže podľa HS

30. Samotný HS nestanovuje žiadnu definíciu svojich podpoložiek 1006.10 až 1006.40. Z označenia a systematiky podpoložiek možno odvodiť, že podpoložka 1006.10 HS má zahŕňať nespracovanú ryžu v plevách, podpoložka 1006.20 HS lúpanú ryžu, ktorá je zbavená pliev, podpoložka 1006.30 HS všetku ďalej spracovanú ryžu a podpoložka 1006.40 HS zlomkovú ryžu, ktorá vzniká pri spracovaní ryže. [5]

4 — Pozri bod 6 týchto návrhov.

5 — Pozri body 7 a 8 týchto návrhov.

31. Zo znenia podpoložky 1006.20 HS, ktorá má v anglickom znení označenie „brown rice" (hnedá ryža) a vo francúzskom znení uvedenú rovnako tak „riz brun" (hnedá ryža) a „riz cargo" (ryža cargo), je možné predovšetkým odvodiť, že do tejto podpoložky možno zaradiť len takú ryžu, ktorá bola zbavená pliev a má ešte celý perikap. Na jednej strane by totiž v opačnom prípade ryža nebola už hnedá. Na druhej stane to zodpovedá všeobecnému chápaniu, ako aj zavedeným obchodným zvyklostiam, ako okrem iného uviedla Komisia.

32. Z presného popisu bielenej a polobielenej ryže a irelevantnosti ďalších postupov spracovania — vyhladzovania alebo leštenia — vyplýva, že podpoložka 1006.30 HS má zahŕňať všetku ďalej spracovanú ryžu, ktorá nie je zlomkovou ryžou patriacou do popoložky 1006.40 HS.

33. Zo znenia a systematiky podpoložiek HS teda vyplýva, že ryža má byť zaradená do podpoložky 1006.30 HS, pokiaľ z nej boli odstránené nielen vonkajšie plevy. Z tohto dôvodu má už čiastočné odstránenie perikarpu za následok zaradenie do podpoložky 1006.30 HS.

34. Tento výklad je potvrdený vysvetlivkami SCO.[6] Podľa nich totiž zahŕňa podpoložka 1006.20 HS ryžu, z ktorej boli odstránené plevy, ale je ešte obalená svojím perikarpom (anglické znenie: „still enclosed in the pericarp"), respektíve jej perikap je ešte zachovaný (francúzske znenie: „conserve encore sa pellicule propre"). Polobielená ryža je tu definovaná ako ryža s celými zrnami, ktorá je čiastočne zbavená perikarpu. Toto úplne zodpovedá vyššie uvedenému výsledku výkladu.

35. Vysvetlivky SCO prispievajú podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora dôležitým spôsobom k výkladu významu rozličných položiek sadzobníka, nie sú však právne záväzné.[7]

2. Zaradenie ryže podľa KN

36. Podpoložky 1006 10, 1006 20, 1006 30 a 1006 40 KN majú rovnaké znenie a rovnakú systematiku ako podpoložky harmonizovaného systému. Najskôr je preto

6 — Pozri k tomu body 9 a 10 týchto návrhov.

7 — Pozri rozsudky z 10. decembra 1998, C-328/97, Glob-Sped AG, Zb. s. I-8357, bod 26, a z 6. novembra 1997, C-201/96, LTM, Zb. s. I-6147, bod 17.

potrebné konštatovať, že zaradenie ryže podľa znenia a podľa systematiky položiek KN a zaradenie podľa harmonizovaného systému je identické.

37. Okrem toho poskytuje doplnková poznámka 1 KN vysvetľujúce definície pre ryžu v rozdielnych štádiách spracovania.

38. Definície pre ryžu v plevách a lúpanú ryžu v písmenách d) a e) doplnkovej poznámky 1 sú identické s definíciami, ktoré sú uvedené v SCO a vo výklade podpoložiek HS. Predovšetkým pre podpoložku 1006 20 je „lúpaná ryža" definovaná ako ryža, ktorá bola zbavená *len* pliev. Ďalej spracovaná ryža, ktorá bola napríklad zbavená časti perikarpu, sa preto aj podľa doplnkovej poznámky 1 písm. e) nezaradí do podpoložky 1006 20.

39. Definície v písmenách f) a g) doplnkovej poznámky 1 sú však odlišné od znenia HS a vysvetliviek SCO. Pre polobielenú ryžu sa vyžaduje v písmene f) okrem zbavenia pliev a časti perikarpu aj čiastočné zbavenie klíčkov. Stanovuje teda doplnkové kritérium.

40. Takýto výklad by však bol v rozpore so systematikou položiek sadzobníka a s písmenom e) poznámky. V tomto prípade by ryža, ktorá bola čiastočne zbavená perikarpu, ale ktorej klíčky neboli porušené, nemohla byť zaradená, pretože by bola zbavená viac než pliev, takže by nemohla byť považovaná za lúpanú hnedú ryžu a nebola by ani dostatočne spracovaná tak, aby bola zaradená ako polobielená ryža.

41. Právne predpisy sa však musia podľa možnosti vykladať tak, aby sa zabránilo konfliktom a aby neboli v rozpore s právom vyššej právnej sily. Je preto nevyhnutné uprednostniť iný výklad, ktorý zamedzuje týmto rozporom a konfliktom.

42. Uvedenie klíčkov v písmene f) doplnkovej poznámky 1 slúži aj na vymedzenie voči „bielenej ryži". Tým sa vysvetľuje, že čiastočné zbavenie klíčkov nie je v rozpore so zaradením ryže ako polobielenej. Z písmena g) doplnkovej poznámky 1 je totiž možné paralelne odvodiť, že bielená ryža musí byť zbavená klíčkov úplne.

43. Ak sa použijú ako kritérium vysvetlenia na vymedzenie medzi polobielenou

a bielenou ryžou klíčky, nehrozí „skok do inej položky sadzobníka", pretože oba druhy sú zaradené do rovnakej podpoložky 1006 30. Zároveň sa zabráni možným medzerám v zaraďovaní a zachová sa systematika podpoložiek a poznámok.

44. Doplnkovú poznámku 1 písm. f) je preto nutné vykladať tak, že zmienka o zbavení časti klíčkov nepredstavuje žiadne dodatočnú podmienku na zaradenie ryže ako „polobielenej" ryže vo vzťahu k „lúpanej" ryži, ale iba objasňuje, že čiastočné zbavenie klíčkov nepostačuje na zaradenie ryže ako ryže „bielenej".

3. Záver

45. Podľa KN, ako aj podľa HS sa má ryža, ktorá bola zbavená nielen pliev, zaradiť do podpoložky 1006 30. Doplnková poznámka 1 nestanovuje žiadne iné požiadavky na zaradenie než HS a nemá za následok žiaden „skok do inej položky sadzobníka". O platnosti doplnkovej poznámky 1 teda nie je žiadna pochybnosť.

B — *O druhej otázke: o požiadavkách dobrej viery v článku 220 ods. 2 písm. b) štvrtom pododseku colného kódexu*

46. Druhú otázku kladie vnútroštátny súd pre prípad platnosti doplnkovej poznámky 1. Tento predpoklad je splnený. Vnútroštátny súd však pri stanovení podmienok predpokladá, že doplnková poznámka 1 má pri ryži za následok ako vo veci samej zaradenie do podpoložky 1006 20 98, a tým je nielen v rozpore s HS, ale odôvodňovala by aj platobný príkaz voči spoločnosti ASAD vo veci samej. Len v tomto prípade totiž potom vzniká otázka, či sa ASAD môže podľa článku 220 ods. 2 písm. b) štvrtého pododseku colného kódexu odvolávať na dobrú vieru, aby odvrátila platbu. Podľa vyššie uvedených zistení tomu však v tomto prípade nie je. Zodpovedanie druhej prejudiciálnej otázky je teda nadbytočné.

## V — Návrh

47. Z týchto dôvodov navrhujem, aby Súdny dvor na prejudiciálnu otázku odpovedal takto:

Skúmaním položenej otázky nebola zistená žiadna skutočnosť, ktorá by spochybňovala platnosť doplnkovej poznámky 1 ku kapitole 10 kombinovanej nomenklatúry, ako vyplýva z nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku. Na pojem „polobielená ryža" nestanovuje žiadne iné požiadavky ako harmonizovaný systém a vysvetlivky medzinárodnej Svetovej colnej organizácie.